

1937.

1414 d. 1 April. ¹⁾

Kalmar slott.

Konung Erik till påfven Johannes (XXIII) med begäran att biskoparne Nicholaus i Linköping och Bryniulf i Skara samt nunnan Ingrid i Skeninge måtte kanoniseras.

Afskr. i Vadstena kls brefbok (A. 26) fol. 83 v.

Sanctissimo in Christo patri . . . vt supra . . . humilis et deuotus filius Ericus, Dei gracia regnorum Dacie, Swecie, Norwegie, Selauorum, Gothorumque rex et dux Pomeranensis cum humilitate et reuerencia debitis pedum oscula beatorum votisque et mandatis sacri collegii obedire fideliter cum omni deuocionis promptitudine filialis. Diuine sapiencie inscrvtabilis altitudo, que sacrosanctam ecclesiam Christi, sui preciosissimo sanguine redemptam, hiis novissimis temporibus secvli in regionibus aquilonaribus humilis filii vestri, que sunt in mundi finibus mira latitudine stabiliunt, ita regimen et gubernacionem ipsius mirabili prouisione disposuit vt ad eam salubriter gubernandam tales in partem sollicitudinis assumerentur ipsius, qui non sicut mercennarii sed pastores pascerent gregem suum ac de talento sibi credito vtilem scirent, valerent et uellent suo tempore reddere rationem, rex etenim gloriosus, in cuius manu est omnis potestas, dignitas atque virtus, ineffabili sua pietate voluit vt quos supra pauca fideles inueniret in terris, supra multa, inolita clemencia sua, in Paradysi deliciis collocaret. Hinc est, beatissime pater et patres mei reuerendissimi, dominique preclarissimi, quod celebris et venerande memorie viri famosissimi et patres reuerendi, domini Nicholaus Lyncopensis et Bryniulph[us] Scharensis ecclesiarum quondam episcopi in regno Swecie, veritatis filii et bonitatis alumpni quasi stelle preluce in subiectis sibi plebibus rutilabant et tamquam sydera omnium virtutum ornamento pediti radiabant, jam de mundo translati, quasi luminaria conspicua splendore glorie et multorum choruscacione signorum effulgent; eam ob rem, beatissime pater, immensa Dei bonitas, que infirma huius mundi non dedignatur eligere vt forcia queque confundat, hiis eciam ultimis temporibus velud nardum odoriferam sancte ac digne recolende memorie venerabilem et gloriosam dominam Ingridem ex nobili gothorum prosapia oriundam, humilitatis et paciencie omniumque virtutum ac morum maturitate compositam in mundum inuexit, que plurimos ad diuini cultus gloriam a viciis et erroribus suarum virtutum aromatibus dum viueret, inuitauit, eciam de mundo translata crebris resplendet miraculis mirisque prodigiis, vna cum predictis venerabilibus patribus Lyncopensi et Scharensi effulget jugiter et choruscat, propter quod in predictis Lyncopensi et Scharensi cathedralibus ecclesiis necnon in monasterio Scheningensi, Lyncopensis dyocesis, vbi gloriosa corpora ipsorum beatorum patrum et memorate domine Ingridis honorifice sunt reposita de diuersis regnis, nacionibus et linguis magna christifidelium confluit multitudo, laudantes et magnificantes Deum in miraculis et prodigiis, que per eos dignatur cotidie operari, quorum miraculorum, beatissime pater, succensus gloria, tociusque regni Suecie desiderio et clamore continuo prouocatus, sanctitati vestre supplico, prouolutis genibus, humiliter et deuote, quatenus ad laudem et gloriam nominis Christi, intuitu pietatis et ad augmentum deuocionis et exaltacionem fidei christiane

¹⁾ Slutet af breuet här infördt mellan [], innehållande dateringen, är tillagdt af Messenii hand.

dictos venerabiles patres Nicolaum Lyncopensem et Bryniulphum Scharensem ac dominam Ingridem Skeningensem canonizare et, ut juris est et moris, cathalogo sanctorum ascribere dignemini eosque precipere pro sanctis coli et digna veneratione laudari a fidelibus vniuersis. Altissimus in sua gracia beatissimam paternitatem vestram longēua pace custodiat et ditet semper felicibus incrementis. Datum [in castro nostro Calmarensi, anno Domini mcdxv, indicione vii, die prima mensis Aprilis, meo sub secreto presentibus appenso].

1938.

1414 d. 16 April.

Kalmar.

Peter Ulf, konung Eriks väpnare, förbinder sig att betala i morgongåfva till sin hustru Greta, Gambe Kyles dotter, 400 mark eller gifva henne gods till motsvarande värde.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom them thetta mit nerwarande opna breff see, læsa æller høra, swa æfter komandom som them ther nu æro, scal witerlicht wara, oppenbart och kunnocht, thet jach Pæther Wlff, swen, konung Erichx man och wepner, kennis i thesso mino opno breffue mich meth godhom wilia och frit wilkore, æfter radh och samthykkio minna nesta arffwa, frenda och wena, haua giuith minne husfrowe hustru Greto, Gamba Kylos dottir, til henna morghongawo oppa wan rætta hindersdagh, æfftir thy Swerikes lagh och war landzsidh wt wiser, fyrahundredha march swenscha i redhom penningom ath beredha i Kalmarnom i tholko mynte, som ther nu gengt och gefft ær, æller i swa godho landzgoze ath forwissa henne och henna arffwm innan eth aar æffte thenne dagh, swa thet henne och henna arffwm wel anøghir, meth swa skæl och forordhom, ath ær thet swa, thet Gudh giuer ws barn til saman, tha scal thenne fornempde penninga summa æller godz wara henna barnes rætta mōdherne och hennes barna barn och echke fædherne; ware thet och swa, thet wi ey barn saman fingom, thet Gudh forbiudhe, och hoon mich ower liuer, tha schola the fornempde penninga æller gooz wara hennas och henna arffua til thera retta eghit och theris rætta arffua; kan iach och henne ower liua, tha schola the fornempde penninga wara mine och minna arffua æfftir thy Swerikes lagh och ræt och mit forscreffna fri wilkor til sigher. Thessa fornempda penninga summo, swa som ær fyra hundredha march swenscha, giuer jach Pæther Wlff fornempde, louar och stadhfestir meth minom arffwm, minne kære husfru, hustru Greto Kylos dotter til henna rætta morghongawo oppa rætten hinders dagh, som før ær sacht. Til mere wisso och forwaringe thessa fornempda løffdh och morghongawo stadhfestilse hauer jach Pæther Wlff fornempde latith hengia mit incighle witerlicha for thetta breff meth friit wilkør och godhan wilia, och jach Otte Peccatel ridder och jach Beynt Kønningx march, swen, lowm meth samede hand thet thesse fornempde løffdh och morghongawo schola fast och fulkomlicha halden wardha, och hawm lætith hengia war incighle for thetta breff meth Pæther Wlffs incighle, til thessens breffs fulbordhan. Datum et actum Kalmarnie, anno Domini m^ocd^oxiiiij^o, feria secunda post dominicam quasimodogeniti.

På frånsidan: Hustrv Greta morghongaffuo.

Sigillen saknas.